

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 54 (1963)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

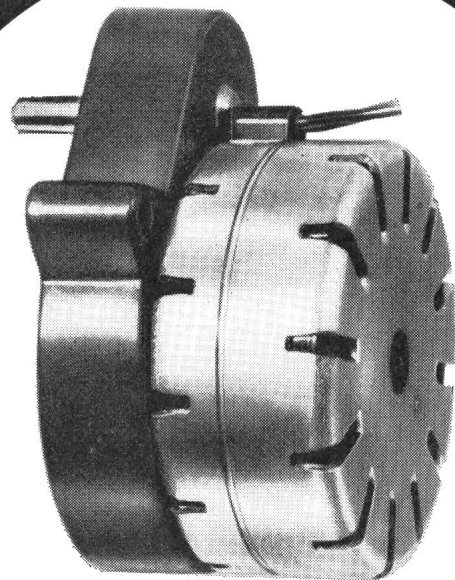
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ein Volttreffer!



Synchronmotor Typ SA

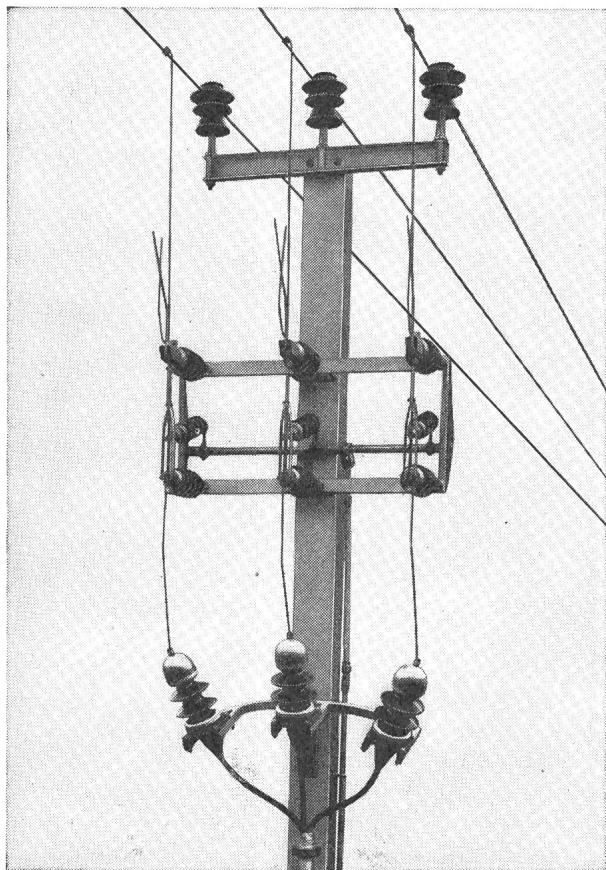


SAIA AG MURTEN

für Spannungen von 6–220 V~, 50 Hz
Drehzahlen innerhalb 250 U/min bis 1 U/48 h
dauernd zulässiges Drehmoment:
15 cmg bei 250 U/min
2000 cmg von 1 U/2 h an
Typ SAK mit Kraftgetriebe bis 6000 cmg
selbstanlaufend
robuste Konstruktion
Getriebe mit Dauerschmierung
kunstharzvergossene Spule
staub- und spritzwasserdicht gekapselt
kleine, einheitliche Abmessungen

Fabrik elektrischer Apparate
Telefon 037 7 31 61

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

Alpha A.G. Nidau

(Biel) Telefon 032/24692

Kennen Sie den neuen

Freileitungsabzweigschalter

(siehe Abbildung) und den

Kabelanschlusstrenner?

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

sectionneur de dérivation

(voir figure) et le

sectionneur de câble?

(passage fin de ligne aérienne-câble)

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

Alpha S.A. Nidau

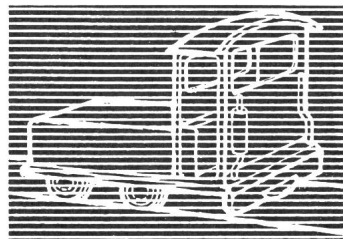
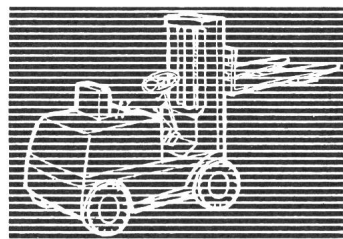
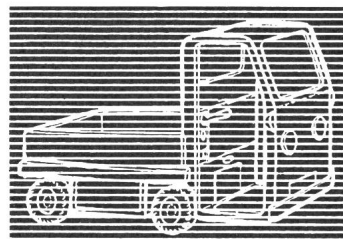
(Bienne) Téléphone 032/24692

**BATTERIES
DE TRACTION
AU PLOMB,**

à plaques
à grilles
ou DYNAC
à plaques
positives
tubulaires,
pour chariots
et élévateurs
électriques,
locomotives
de mines, etc.

**BLEI-TRAKTIONS-
BATTERIEN**

mit Gitterplatten
oder DYNAC
mit positiven
Röhrchenplatten,
für Elektrokarren
und Hubstapler,
Grubenlokomotiven
usw.



LECLANCHÉ SA YVERDON



Auto-point THREE SWITCH ZEITSCHALTER



VENNER AUTO-POINT «THREE SWITCH» Zeitschalter für die Automation in Laboratorien, im Geschäft, Büro, Haushalt, Gastgewerbe, Gartenbau etc.

3 Kippschalter für den Anschluss von 3 verschiedenen Geräten mit gleicher Schaltzeit

Bequeme Einstellung von 2 Ein- und Ausschaltzeiten während 24 Stunden

Preisgünstig — schnell amortisiert durch Personal- und Stromeinsparungen

Schaltleistung 3 x 5 Amp.

Stromaufnahme 2 Watt

Abmessungen: 251 x 105 x 104 mm

Selbsttätige, individuell befohlene Ein- und Ausschaltung

- von Ventilatoren im Haushalt, Gastgewerbe und Büro
- von Apparaten in Laboratorien während der Abwesenheit der Techniker
- der Schaufensterbeleuchtung
- von Zentral- und Ölheizungen
- von Kühlanlagen, Boiler
- von Beregnungsanlagen im Gartenbau und im Gewächshaus

VENNER

VENNER Ltd. NEW MALDEN/SURREY (GB)

Fabrikniederlassung in der Schweiz:

VENNER AG. BERN

Burgernzielweg 16, Tel. (031) 44 66 23

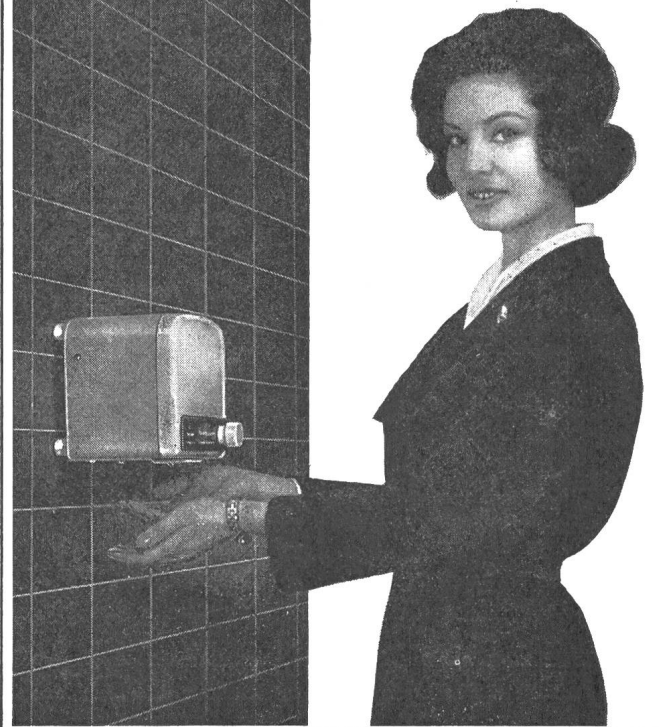
Generalvertretung:

REMY ARMBRUSTER AG

Holbeinstr. 27, Basel, Tel. (061) 24 79 27


SIEMENS

Wo viele sich die Hände waschen -



Fr. 175.-

ist ein Siemens-Händetrockner gerade das Richtige. Seine warme Luft trocknet in ca. 30-40 Sekunden die Hände. Dabei gibt es keine schmutzigen Handtücher mehr. Hygienisch und ideal in jeder öffentlichen Toilette; auch in Schulen. Einfache Installation, minimaler Stromverbrauch, unwürstliches Gehäuse.

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG
ZÜRICH BERN LAUSANNE

SEH 6.122

Bitte ausschneiden

BON

Senden Sie kostenlos
Prospekte an:

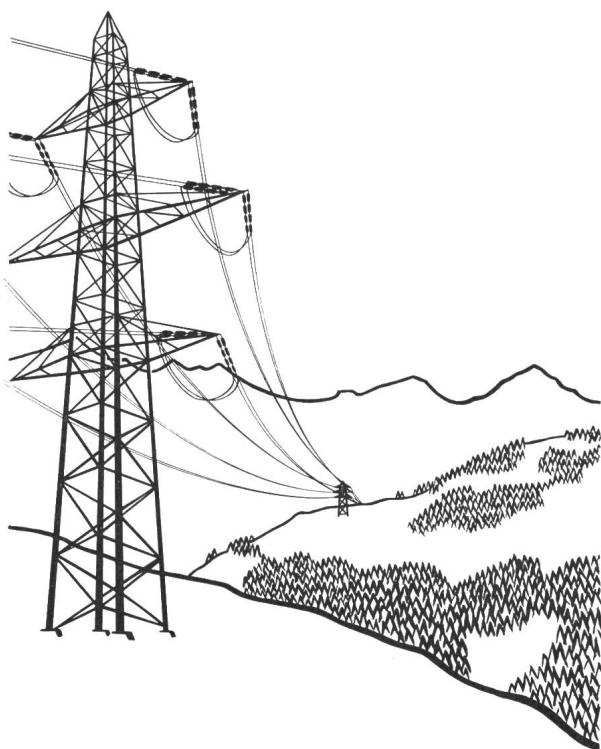
Name _____

Strasse _____

Ort _____

Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG
Löwenstrasse 35, Zürich 1

Die Verzinkung im Vollbad



ist der anerkannt beste und wirtschaftlichste

Rostschutz

Sie gewährleistet darum grösste Betriebssicherheit und Unterhaltersparnisse

Unsere Spezialität:

Verzinkung von Übertragungsmasten in Profileisen und Rohrkonstruktion

Verzinkung von Tragwerken für Kraftzentralen und Freiluftstationen

Bäder bis zu 20 m Länge

Grosser Lagerplatz — Geleiseanschluss

Aktiengesellschaft

Kummler & Matter

Verzinkereiwerte

Däniken SO

Telephon (062) 6 11 54 / 55

Unser Grundsatz:

Erstklassige Qualität, kurze Lieferfristen

EBAUCHES SA NEUCHÂTEL

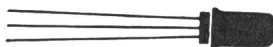
Transistors PNP Alliés au Germanium



Subminiature BF



Jedec-30 BF



Phototransistor



Phototransistor
Subminiature

Transistors Professionnels de Haute Qualité

Département Semiconducteurs

Fbg. de l'Hôpital 1

Neuchâtel / Suisse

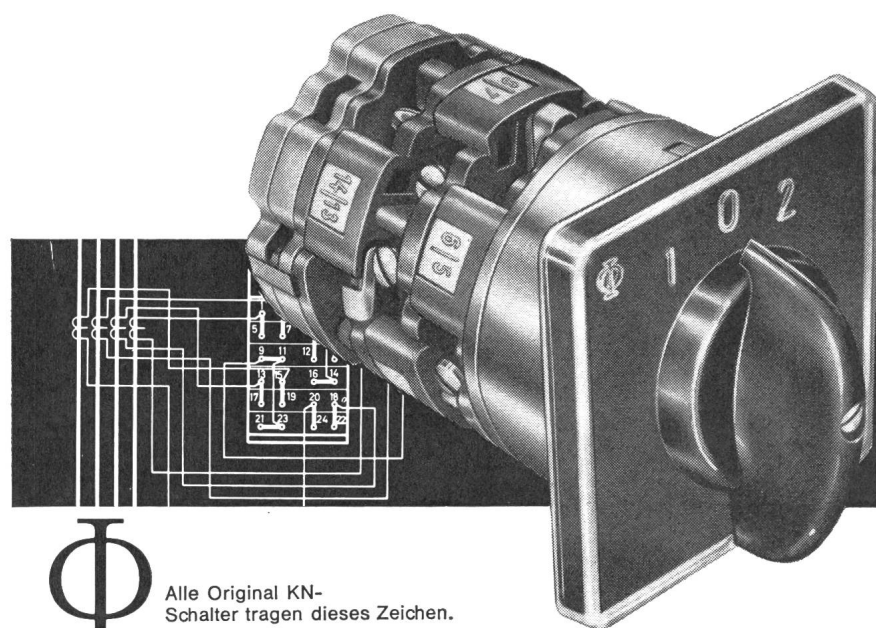
Téléphone 038 / 5 74 01

EBAUCHES SA NEUCHÂTEL

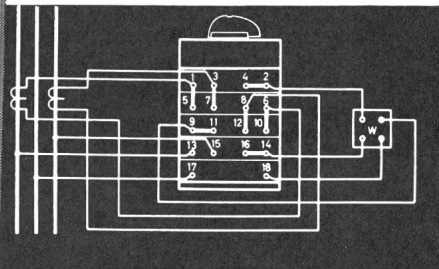
Das System der «Blauen Reihe»...

72

in Industriebetrieben auf der ganzen Welt eingeführt und anerkannt



- ★ Die KN-Schalter der Blauen Reihe sind für alle industriellen Schaltaufgaben verwendbar.
- ★ Sämtliche Schaltergrößen sind nach einheitlichen Gesichtspunkten konstruiert und stellen in ihrer Gesamtheit einen Baukasten dar, bei dem jeder Teil sinnvoll auf den anderen abgestimmt ist. Aufbau und Funktion entsprechen den neuesten Erkenntnissen über Einsatzmöglichkeiten von Schaltgeräten.



Alle Original KN-Schalter tragen dieses Zeichen.

- ★ Typen von 10, 16, 25, 40, 60, 100 und 200 Amp. — durch Parallelschaltung bis 2000 A.

Verlangen Sie Liste und nähere Auskunft bei:

- ★ Aus der Vielzahl der Zusatzeinrichtungen seien folgende herausgegriffen: Drehmagnetantriebe, Kupplungen aller Art, Verriegelungen, Zug-Druckkontakte, Rückschaltsperrn, Schlüsselsperren, Signallampenzusätze usw.
- ★ Die Geräte entsprechen den Vorschriften des SEV, der CSA sowie vielen anderen Prüfvorschriften, ihre Konstruktion verbürgt jahrelangen, störungslosen Betrieb ohne Wartung.

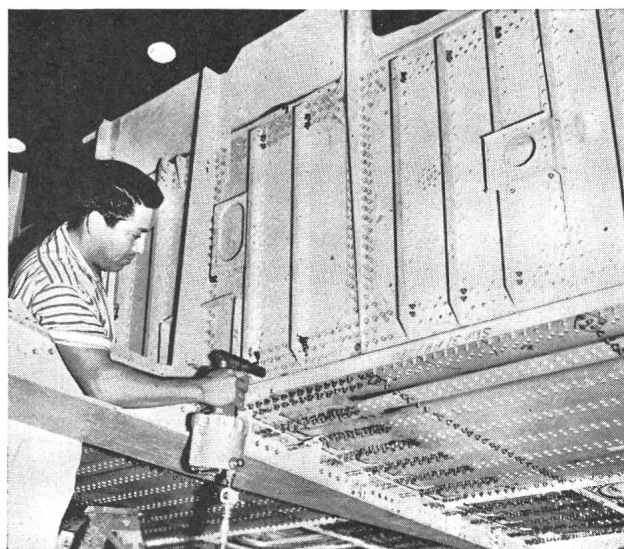
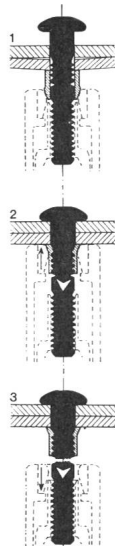
SOC EM SA., SIHLFELDSTRASSE 10, ZÜRICH 3, TELEPHON (051) 35 83 30

Lockbolt®

Die neue hochfeste Schnellverbindung ersetzt Schrauben, Muttern und Vollnieten

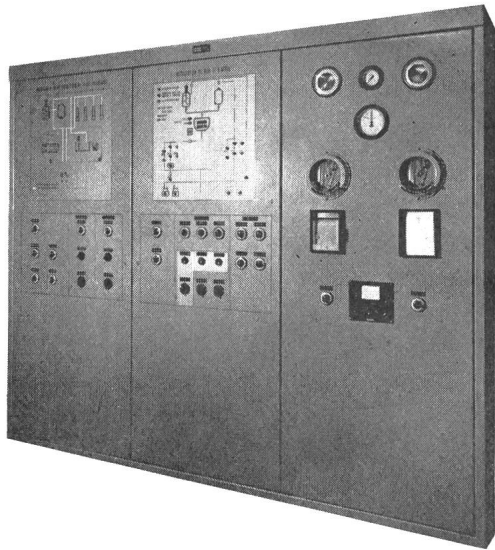
Hohe Scher-, Zug- und Ermüdungsfestigkeit
Selbstsichernd und vibrationsfest
Ermüdungs- und lärmfreies Arbeiten

Ein Avdel-Produkt



Dr. Ing. M. Koenig Zürich 1 Tel. 051/23 97 50 Abteilung Befestiger

KOENIG



KOWNER

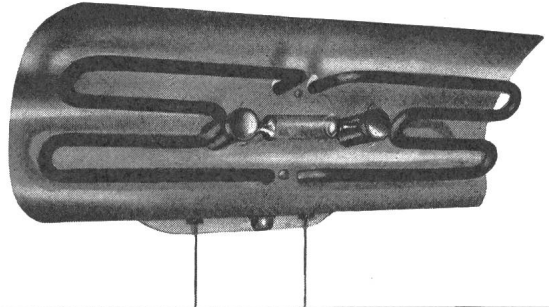
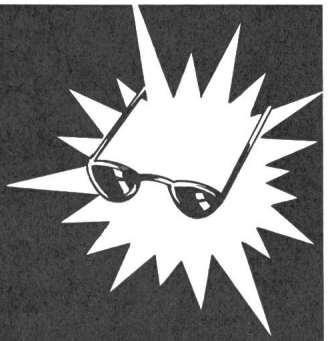
Schalttafel- und Apparatebau AG
REGENSDORF ZH

Tel. (051) 94 65 65

Lükon

WANDSTRAHLER

Eine interessante Weiterentwicklung stellt das UV- Gerät dar, für die kombinierte Anwendung von infrarot und ultraviolett.



Lükon Wandstrahler sind ideale Wärmespender für Badezimmer, Douchenräume, Ankleidekabinen und Kinderspielzimmer.

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN BE, TEL. (032) 7 35 45



TRAFO

Lieferfrist:

bis 500 VA
4 Tage
bis 3000 VA
14 Tage

mit  Zeichen

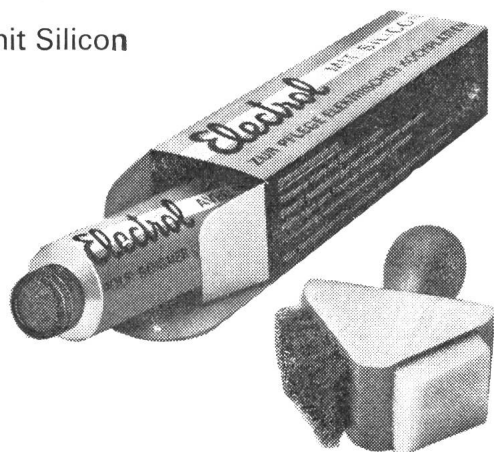
Wagner + Grimm, Zug

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14



mit Silicon

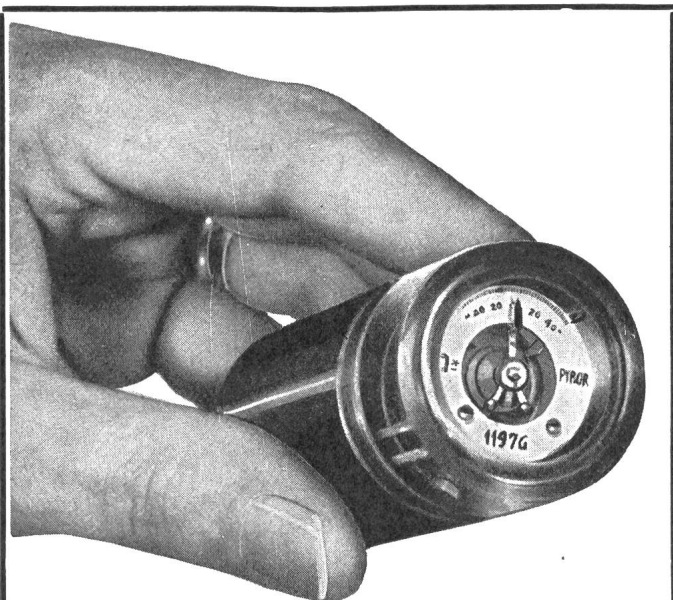
Electrol



Electrol hilft die Lebensdauer Ihrer elektrischen Kochplatten zu verlängern. Einfach in der Anwendung, sparsam im Gebrauch.

Erhältlich bei Ihrem Elektriker oder im Haushaltartikel-Geschäft.

Max Bertschinger & Co. Lenzburg



RELAIS DE MESURE SENSITACT

A TRÈS HAUTE SENSIBILITÉ

PYROR S.A. GENÈVE 28, rue des Usines
Téléphone (022) 423800

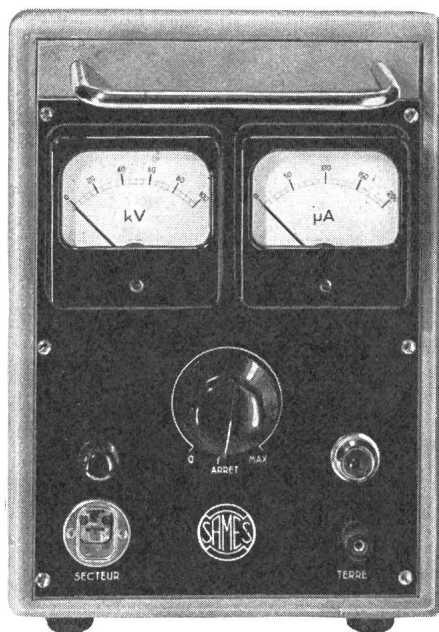


KSV-Leitungsschnellverleger ermöglichen zeit- und kostensparende Montagen von Kabeln, Rohren und Leitungen jeder Art auf Ankerschienen, Flacheisen, Winkeleisen, Schlitzbandeisen usw. KSV-Leitungsschnellverleger haben sich schon seit Jahren bewährt und bieten für kleine sowohl als auch für umfangreiche Installationen erhebliche Vorteile. Verlangen Sie bitte nähere Auskünfte, Unterlagen oder Muster.

SAUBER + GISIN AG ZÜRICH 8
Höschgasse 45 Telephone (051) 34 80 80

SAUBER + GISIN

Elektrostatische Generatoren **SAMES**



Anwendung

Prüfung in Laboratorien
und Werkstätten

Isolationsprüfung

Kabelprüfung

Prüfung der Wicklung
grosser Generatoren

Aufladung von Kondensatoren

Kernphysik

Physik-Unterricht usw.

Stabilität der

Spannung $< \pm 1\%$

Typen von 80-600 kV
0,2-4 mA

Stetige Spannungsregelung

Omni Ray AG

Zürich Dufourstrasse 56
Telephon (051) 34 44 30

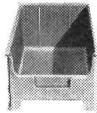
Austronik

Wien, Mollardgasse 54
Telephon 57 32 80

Austronik

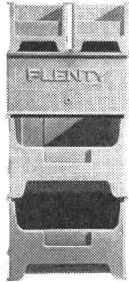
Elektrostatischer Hochspannungs-
generator, Typ B 80-02
80 kV, 0,2 mA

Omni Ray AG



Willkommene
Helfer für Ihren
Betrieb

PLENTY

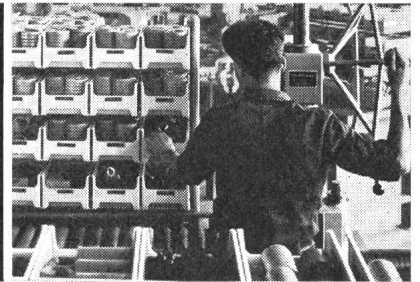


PLENTY — die neuen Sicht-Lager-
behälter aus hochfestem Polystyrol
(Pat. Gebr. Sulzer AG). Überzeu-
gende Neuerungen helfen Platz,
Kosten, Arbeitszeit und Nerven
sparen.

Verlangen Sie die ausführliche Do-
kumentation oder Muster für Ver-
suche.

DRAWAG AG

Regensdorf ZH 051 - 94 40 44



GUTOR



STABILOMAT- GLEICHRICHTER

für konstante Spannung oder Strom
Stabilisiert von Leerlauf bis Nennlast
Hervorragend geeignet für:

Labor, Regelungstechnik,
Funkspeisung, Gleichstrom-Netzversorgung
Für Batterieladung auch mit IU₀U-Kennlinie
lieferbar

Leistungen bis 100 kW
Verlangen Sie Liste SG

GUTOR MAGNETRONIC AG WETTINGEN

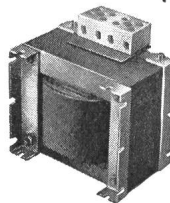
Tel. 056. 6 06 11

Landstrasse 166

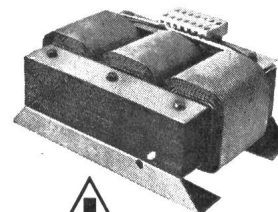
Vorschaltgeräte für Fluoreszenz-Lampen



Drosselspulen für
Quecksilberdampf-Lampen
Streuelfeldtransformatoren
für Natriumdampf-Lampen



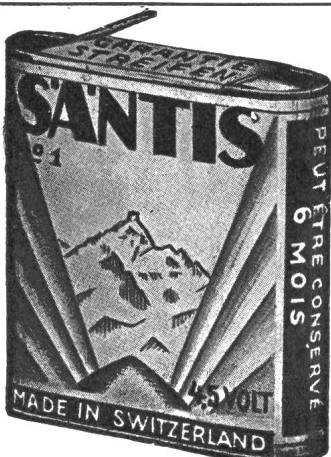
1- und 3-Phasen-
Transformatoren



H. Leuenberger

Bestes Material
präziser Wicklungsaufbau
einwandfreie
Vakuum-Imprägnierung
und sorgfältige Montage
verhelfen allen
Leuenberger-Geräten zu
ihrer überall geschätzten
konstanten Qualität

Fabrik elektr. Apparate
Oberglatt ZH, Tel. 051/94 53 33



SANTIS

Batterien
sind
Qualität

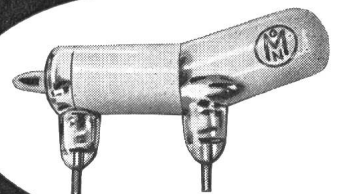
SANTIS Batteriefabrik
J. Göldi RÜTHI/SG

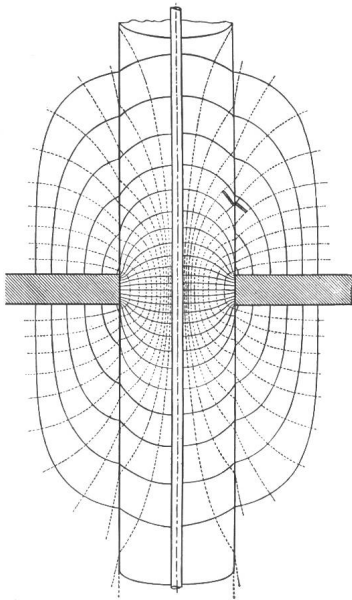
Telephon (071) 7 92 12

KÖHLER, MUTH & CO NÜRNBERG



QUECKSILBER- SCHALTER



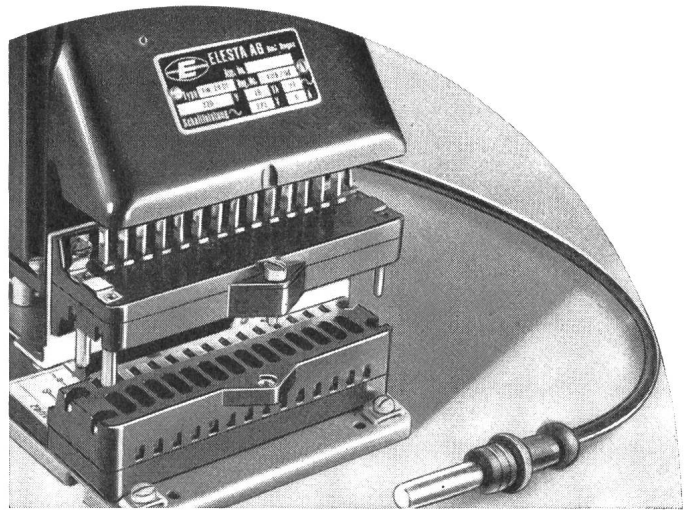


Stütz- und Durchführungs-Isolatoren aller Art, für Hoch- und Höchstspannungen, in Epoxid-Giessharz, ohne und mit eingelassenen Abschirmungen.

Spécialités d'isolateurs de support et de traversée, coulés en EPOXIDE, pour haute et très haute tensions, sans et avec écrans encastrés.

G. DING ING.

21, chemin de la Cocuaz
VANDŒUVRES - GENÈVE
Suisse - Téléphone (022) 50 15 70



Die, im dargestellten elektronischen Gerät der Firma ELESTA AG, ersichtlichen **KUNSTSTOFFTEILE** für den Stecksatz sind aus einer **Spezialpressmasse** hergestellt, während die **Abdeckhaube** aus einem hochschlagfesten Thermoplast gespritzt ist.



P7a



**Schweizer
Mustermesse
Basel
20.-30. April 1963**

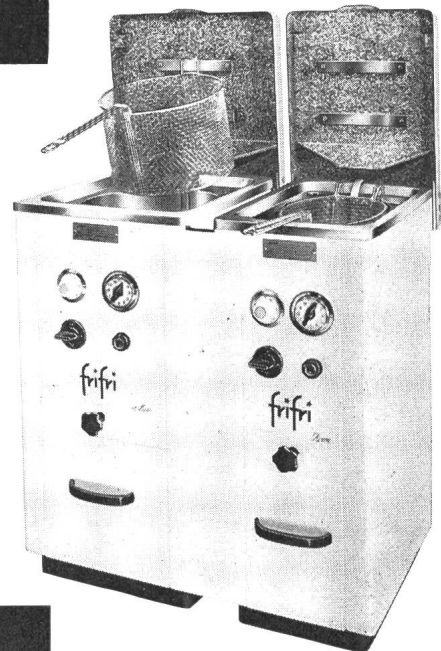
In 21 Hallen und 27 Gruppen zeigt die Schweizer Industrie ihre Qualitäts-Erzeugnisse. Tageskarten Fr. 3.- am 24., 25., 26. April ungültig. Besondere Einkaufertage: 24., 25., 26. April. Einfache Bahnбилет für die Rückfahrt gültig.

frifri

**Die ideale Friteuse.
Ein Begriff
in der ganzen Welt!**

60 Konstruktionsmöglichkeiten, mit Behälter von 2 bis 35 Liter, von Fr. 148.- bis Fr. 3490.-. SEV-geprüft. Ein Jahr Garantie. Referenzen zur Verfügung

Ölbehälter aus Chromstahl. Behälter feuervermaillert. Automatische Ölfiltrierung. Automatische Temperaturregulierung. Schweiz. und ausl. Patente



ARO S.A.
LA NEUEVILLE

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung

Telephon (038) 7 90 91 / 92

BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN

- erste Qualität
- zuverlässiger Servicedienst
- unverbindliche Offerten

WESTI-*nedn* SA

LAUSANNE
021 25 71 13

ZÜRICH
051 47 67 27

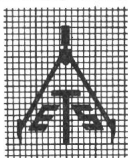
BERN
031 9 14 68

BASEL
061 23 07 45

LA CHAUX-DE-FONDS
039 2 31 36

Schaltschemas

für Nieder- und Hochspannungs-Anlagen
sowie Aus- und Überarbeitung von be-
stehenden Schemas;



Konstruktionen

für Schalttafeln und Elektroapparate, Entwürfe, Detail-
zeichnungen erstellt:

Technisches Büro E. Schenk, Schlieren-Zürich
Telephon (051) 98 37 78 Zwingenstrasse 6
Beste Referenzen

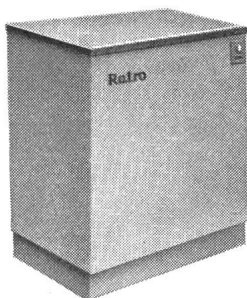
Constral

projektiert, konstruiert und baut

**Metall-Konstruktionen
für die Elektrobranche**

Constral AG Weinfelden, Tel. 072 / 5 17 21

Wäsche trocknen leicht gemacht mit
Ratro-Trockner



neu grossartig
sensationell

hat auf einem kleinen Raum Platz
kinderleicht zu handhaben
immer sofort trockene Wäsche

Generalvertretung

Ratro-Vertrieb, Postfach 134, Aarau 1 M. Grüter, Tel. (064) 711 06
Verkaufsleitung Tel. (064) 4 16 44

Vertretungen sind neu zu vergeben.

AARAU

**Rien ne vaut
la lampe Aarau**

Usines de lampes électriques Aarau S. A. Aarau



1966 Hannover Messe

28. April - 7. Mai 1963

5500 Firmen sind auf der Hannover-Messe vertreten, unter ihnen 1200 ausländische Unternehmen aus 25 Ländern der Welt.

Der zentrale Markt der Elektroindustrie

Beteiligung von mehr als 1200 Firmen der elektrotechnischen Industrie des In- und Auslandes. An der Hannover-Messe einzigartige Gelegenheit, in den Hallen 10-13 und auf dem Freigelände alle Möglichkeiten der Nutzung elektrotechnischer Energie zu gewinnen.

Prospekte, verbilligte Messeausweise mit Gratis-Vorkatalog und Auskünfte jeder Art bei

Handelskammer Deutschland-Schweiz, Zürich

Talacker 41, Telefon 051/25 37 02 und

Reisebureau A. Kuoni A.G., Zürich

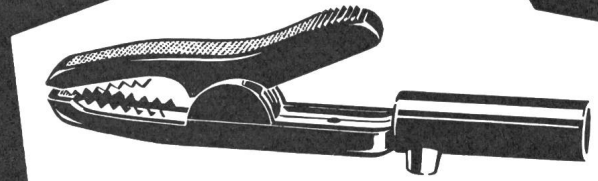
Bahnhofplatz 7, Tel. 051/23 36 10 und Bellevue, Jelmoli 3. Etage, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Lugano, Locarno, Ascona

4 Kuoni-Schlafwagen-Sonderzüge (Zughotel)

Basel—Hannover—Basel mit Übernachten auch im Schlafwagen in Hannover, Messegelände: 27. 4. — 1. 5., 30. 4. — 3. 5., 2. 5. — 5. 5., 4. 5. — 7. 5., Preis ab Fr. 255.—

Täglich direkte Sonderflüge ab Zürich

mit Swissair-Metropolitan und Caravelle. — Günstige 3-tägige Kuoni-Flugpauschalreisen inkl. Unterkunft ab Fr. 382.—



Hirschmann



Betriebssicher und zuverlässig wie alles, was von Hirschmann kommt, ist die grosse robuste Abgreifklemme Ak 2: grosse Öffnung für Bolzen bis zu 11 mm und Feindrahtklemmflächen für dünne Drähte, grosser Kontaktdruck, unzerbrechliche Vollisolation, 4 mm-Anschlussbuchse und Schraubanschluss für Drähte bis 2,4 mm Ø. Verlangen Sie unsern Katalog DS 4.

JOHN LAY LUZERN-ZÜRICH

Generalvertretung für die ganze Schweiz



Als Nachfolger unseres
Installationschefs
suchen wir einen

95

dipl. Elektrotechniker

mit Praxis im Installationsfach.

Aufgabenbereich:

- Selbständige Leitung der elektrischen Installationsabteilung.
- Verantwortliche Überwachung der gesamten elektrischen Werkinstallationen (Hoch- und Niederspannung).
- Planung, Kostenberechnung und Ausführung elektrischer Installationen im Zusammenhang mit Umdispositionen von Werkstätten, Umbauten, Erweiterungen und Neubauten.

Interessenten bitten wir, uns unter **Kennziffer 102** zu schreiben oder telephonisch mit unserer Personalabteilung eine Besprechung zu vereinbaren.
Telephon (051) 52 52 00.

MICAfil AG, ZÜRICH 9/48.

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir

Konstrukteure für Schalt- und Verteilanlagen

mit einiger Erfahrung auf diesem Gebiet.

Konstrukteure für Entwicklungsarbeiten auf dem Sektor Installationsmaterial

Herren mit konstruktiver Begabung und Ideen für gute Detaillösungen wird ausbaufähige Stelle geboten.

Bewerber, welche an einer flotten Zusammenarbeit interessiert sind, wollen ihre handgeschriebenen Offerten mit den üblichen Beilagen unter Angabe der Gehaltsansprüche einreichen.

P 807 Lz
Wir bieten ein der Erfahrung und den Leistungen angemessenes Salär, 5-Tage-Woche und Personalfürsorge.

76

Direktion Weber AG, Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate, Emmenbrücke.



sécheron

La Société des **Ateliers de Sécheron** à Genève, recherche pour ses usines de construction de Matériel électrique de l'Est de la France 75

Ingénieur - Grande école

de 32 à 40 ans, pour poste de Chef d'Exploitation, après période d'adaptation de 2 ans. Logement assuré. P 95065 x

Faire offres avec curriculum vitae et photographie, au Secrétariat Général de la **S. A. des Ateliers de Sécheron**, Case postale Sécheron, Genève 21.

Elektrizitätswerk Basel

Zufolge bevorstehender Pensionierungen suchen wir für unsere Abteilung Installationskontrolle 2—3

Installations- kontrolleure

für die laufenden und periodischen Kontrollen der Hausinstallationen.

Erfordernisse: Fähigkeitsausweis als Elektromonteur mit einigen Jahren praktischer Tätigkeit und bestandener eidg. Meister- oder Kontrolleurprüfung. 79

Pensionsversicherung, Fünftage-woche. P 979 Q

Bewerber, die an einer interessanten und verantwortungsvollen Tätigkeit bei guter Besoldung Freude haben, bitten wir um ihre handgeschriebene Anmeldung mit den üblichen Unterlagen.

Elektrizitätswerk Basel
Postfach Basel 8

Services Industriels de la Commune de Nyon
Service de l'électricité

La Municipalité met au concours une place de

Contrôleur des installations électriques

Titre exigé: diplôme de maîtrise ou certificat fédéral de contrôleur d'installations électriques intérieures.

Age maximum: 30 ans.

Les candidats plus âgés devront remplir, en cas de nomination, les exigences financières de la caisse de retraite. P 527-27 L

Les candidats devront être de bonne constitution physique, en bonne santé et capable d'initiative et être aptes à diriger du personnel, étant appelés à remplacer le chef monteur des réseaux. 74

Conditions de salaire: selon statut du personnel communal.

Semaine de 5 jours.

Faire offres au Greffe municipal de Nyon, avec curriculum vitae, certificats, photo, extrait du casier judiciaire.



In unser neues **Hochspannungsprüflokal** suchen wir einen 73

Dipl. Elektrotechniker

für die Bearbeitung von Versuchen und Prüfungen von Kondensator-Durchführungen.

Ferner einen

Dipl. Elektrotechniker

Richtung Starkstrom, für Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der Hochspannungsdurchführungen.

Interessenten, die über einige Fremdsprachenkenntnisse verfügen sollten, bitten wir, uns unter **Kennziffer 304** zu schreiben, oder telefonisch (051/52 52 00) eine Besprechung mit unserer Personalabteilung zu vereinbaren.

MICAfil AG, Zürich 9/48



Vous intéressez-vous à la vente et appréciez-vous une activité au sein d'une jeune équipe dynamique? Si oui, nous disposons d'une position intéressante pour vous. Nous cherchons pour l'extension et le renforcement du département rayons X et appareils médicaux

P 96 Z

un électrotechnicien

actif et sachant prendre de l'initiative. S'il ne connaît pas le domaine, il sera formé en suivant nos cours internes. Nous offrons au candidat âgé de 25—30 ans une activité variée dans un climat agréable pour l'élaboration de projets et la rédaction d'offres. Semaine de 5 jours, caisse de retraite. Vu que l'activité s'étend principalement en Suisse alémanique de bonnes connaissances de la langue allemande sont désirées.

87

Veuillez envoyer votre offre avec photographie, copies de certificats, curriculum vitae, ainsi que la date d'entrée et prétentions de salaire à

PHILIPS S. A., Département du personnel, chiffre 203,
Edenstrasse 20, Zürich 3/45.

Gewerbeschule der Stadt Zürich

An der Mech.-techn. Abteilung ist baldmöglichst eine

92

Lehrstelle

für theoretisch-berufskundlichen Unterricht an den Berufsklassen der Elektromonteure zu besetzen. Es kann auch die Zuteilung anderer Klassen der elektrotechnischen Richtung in Frage kommen.

Unterrichtsfächer:

Fachrechnen, Fachzeichnen, Material- und Werkzeugkunde, Elektrotechnik, Installationskunde, Fachkunde, Gewerbliche Naturlehre.

Erfordernisse:

Diplom eines schweizerischen Technikums als Elektrotechniker; mehrjährige praktische Tätigkeit in leitender Stellung bei Elektroinstallationsfirmen oder in der Installationsabteilung eines Elektrizitätswerkes. Bevorzugt werden Bewerber, die Inhaber des eidgenössischen Meisterdiploms sind und wenn möglich auch der Telephonkonzession A.

Besoldung und Anstellung:

Fr. 18 960.— bis Fr. 25 020; Kinderzulage pro Kind und Jahr Fr. 300.—.

Die Anstellung erfolgt vorerst als Hilfslehrer mit voller Stundenzahl. Bei Eignung Wahl zum Hauptlehrer.

Handschriftliche Anmeldungen mit kurzer Darstellung des Lebens- und Bildungsganges und unter Beilage einer Photographie, der Studienausweise und der Zeugnisse über die bisherige Tätigkeit sind mit der Überschrift «Lehrstelle an der Mechanisch-technischen Abteilung» bis **4. April 1963** der Direktion der Gewerbeschule, Ausstellungsstrasse 60, Zürich 5, einzureichen. Nähere Auskunft erteilt Herr A. Däscher, Vorsteher der Mechanisch-technischen Abteilung, Telephon-Nr. 44 71 25, int. 401.

P 200 Z

Zürich, 5. März 1963

Der Direktor

Wir suchen für unseren Kraftwerkbetrieb
im Oberengadin einen

94

Betriebstechniker

Arbeitsgebiet: Projektierung und Überwachung der Neu- und Ausbauten von Unterwerken, Transformatorstationen, Hoch- und Niederspannungs-Kabel und -Freileitungen, Betriebsdienst.

Wir bieten: Angenehmes Arbeitsklima, gute Entlohnung, Pensionskasse (PKE). 4-Zimmerwohnung kann eventl. zur Verfügung gestellt werden.

Stellenantritt: 1. Mai 1963 oder nach Vereinbarung.

Jüngere, initiative Bewerber wollen ihre Angebote mit den üblichen Unterlagen sowie den Gehalts-Ansprüchen einreichen an die

AG. Bündner Kraftwerke
Betriebsabteilung Samedan
Samedan GR



sucht

88

Elektroingenieur als Stellvertreter des Leiters der Prüffelder

Vielseitige, interessante Tätigkeit auf dem Gebiete der Hochspannungstechnik. Dauerstelle mit Pensionsberechtigung, 5-Tage-Woche. P 992 Q

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsansprüchen und Photo sind erbeten an die Direktion der **EMIL HAEFELY & CIE. AG**, Postfach, Basel 2.

Bernische Kraftwerke AG

Wir suchen

Dipl. Elektroingenieur

für die Bearbeitung von energiewirtschaftlichen Fragen, Tarifproblemen und Rentabilitätsberechnungen sowie für die praktische Anwendung der Ergebnisse.

Anforderungen: Absolvent einer technischen Hochschule. Sprachen: Deutsch und Französisch. Einige Praxis auf dem Gebiet der Elektrizitätswirtschaft erwünscht. P 60 Y

Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die **Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG**, Viktoriaplatz 2, Bern. 82

WASSERWERKE ZUG

Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke

96

Wir suchen zur Erweiterung unseres technischen Mitarbeiterstabes

jüngeren dipl. Elektrotechniker

Geboten wird: Vielseitige, interessante Tätigkeit in fortschrittlichem Betrieb in einer der schönsten Gegenden des Landes, aufgeschlossenes Arbeitsteam, Pensionskasse, jeder 2. Samstag frei.

Für tüchtige Bewerber mit rascher Auffassungsgabe und einiger Praxis in der Industrie, Gelegenheit zum Einarbeiten in den Betrieb eines Elektrizitätswerkes mit Städtischen- und Überlandnetzen.

Bewerbungen sind begleitet von Zeugnisabschriften, Angaben über die bisherige Tätigkeit und Photo an die **Direktion** zu richten.



PHILIPS, als führendes Unternehmen für neuzeitliche röntgenanalytische Anlagen, Elektronen-Mikroskope, Röntgenanlagen und Beschleuniger für die Materialprüfung, sucht für dieses interessante Gebiet einen qualifizierten 86

dipl. Ingenieur,

eventuell

dipl. Techniker

als technischen Berater im Verkauf.

P 96 Z

Bewerbern mit guten Kenntnissen in Elektronik und Kernphysik, mit Verhandlungstalent, Fach- und Sprachkenntnissen bieten wir eine abwechslungsreiche Tätigkeit. Wir offerieren eine entwicklungsfähige Dauerstelle mit Pensionsversicherung.

Bewerber werden gebeten, ihre Offerte, nach vorheriger telefonischer Fühlungnahme (Telephon 051/27 04 91), einzureichen an

PHILIPS

AG, Personalbüro, Kennziffer 199,
Edenstrasse 20, Zürich 3/45.

sécheron

Nous cherchons pour un de nos départements de vente en vue de l'exploitation technico-commerciale de dispositifs de réglage électronique de conception nouvelle, 83

un ingénieur-électricien

EPUL/EPF

La place offerte prévoit une activité variée et indépendante exigeant de l'initiative. P 95065 x

Le candidat doit disposer de solides bases d'électrotechnique et de la théorie des réglages. En outre, des connaissances dans les langues allemande et anglaise sont souhaitables.

Faire offre avec curriculum vitae, copies de certificats et en indiquant date d'entrée, au Secrétariat Général de la S. A. des **ATELIERS DE SECHERON**, Case Postale, **Genève 21**.

BKW

Fernwirkanlagen

Wir suchen für den Ausbau und die Betreuung unserer Fernwirkanlagen

Elektrotechniker

Fernmeldetechniker

mit Ausbildung und Praxis auf dem Gebiet der Schwachstromtechnik.

Die vielseitige und interessante Beschäftigung erfordert neben guten Fachkenntnissen auch Geschick für die Lösung von Schaltungsproblemen und die Fähigkeit, selbständig zu disponieren.

Anmeldungen mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Lohnansprüche sowie Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten an: 89

BERNISCHE KRAFTWERKE AG, Prüfamts NIDAU BE.

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 35 *Jeune technicien-dépanneur en radio et télévision*, ayant quelque pratique. Entrée à convenir. Place stable. Maison de représentation exclusive de marques françaises et européennes de radio et télévision en Alger.
- 47 *Dipl. Elektrotechniker* mit Praxis als Leiter des Prüfstandes für Elektromaschinen. Ferner: *dipl. Maschinentechniker* evtl. *Elektrotechniker* mit Konstruktionspraxis und Kenntnissen in Hydraulik für die Führung einer Arbeitsgruppe für hydraulische Antriebe und Steuerungen. Eintritte nach Vereinbarung. Selbständige Dauerstellungen bei abwechslungsreicher Tätigkeit für geeignete Bewerber. Fabrik im Kanton Zürich.

Abgemeldete Stellen: 1961: 69 — 145 — 231 — 261. 1962: 51 — 281 — 309.



Wir haben in unserer Entwicklungs-Abteilung eine Stelle geschaffen, die vielseitige und verantwortungsvolle Arbeit verspricht.

Als 84

Elektrotechniker

würden Sie unser Entwicklungslabor leiten und selbständig die elektrischen Belange von Kleinmotoren und Küchenmaschinen betreuen. OFA 16 R

Wir geben Ihnen gerne weitere Auskunft und erwarten Ihren Anruf.

Rotel AG, Fabrik elektr. Apparate, Aarburg,
Telephon (062) 5 75 81 (intern 28).

EWZ

Wir suchen einen jüngeren 93

Bautechniker

Tiefbautechniker

als Stellvertreter des Chefs unseres Leitungsbaubüros,
sowie einen jüngeren OFA 11 314 15 Z

Elektrotechniker

für den Bau und Betrieb von Transformatoren- und Schaltstationen, Kabel- und Freileitungen.

Wir wünschen: Diplom eines schweizerischen Technikers, praktische Tätigkeit auf Büro und Bauplatz, Eignung für den Verkehr mit Behörden und Privaten.

Wir bieten: Interessantes Arbeitsgebiet, neuzeitliche Anstellungsbedingungen, Pensionsversicherung, angenehmes Arbeitsklima. Jeder zweite Samstag frei.

Handschriftliche Bewerbungen von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Postfach Zürich 23

KREISTELEPHONDIREKTION ST. GALLEN



Elektrotechniker

finden interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Arbeitsgebiete in der Projektierung und Bauleitung von

Automatischen Telephonzentralen

Telephoninstallationsanlagen

Freileitungs- und Kabelanlagen

Erfordernis:

Diplom eines schweizerischen Technikers. Ideales Alter 25—40 Jahre. 85

Wir bieten:

zeitgemässe Lohn- und Anstellungsbedingungen, interessante Aufstiegsmöglichkeiten,

Eidg. Pensionskasse,

alternierende 5-Tage-Woche. P 375 G

Weitere Auskünfte werden gerne erteilt. Anmeldungen sind erbeten an die

KREISTELEPHONDIREKTION ST. GALLEN



Wir suchen qualifizierten 91

Ingenieur od. Techniker

für Berechnung, Offerten und Weiterentwicklung von OFA 404 Rb

Hochspannungs-Messwandlern

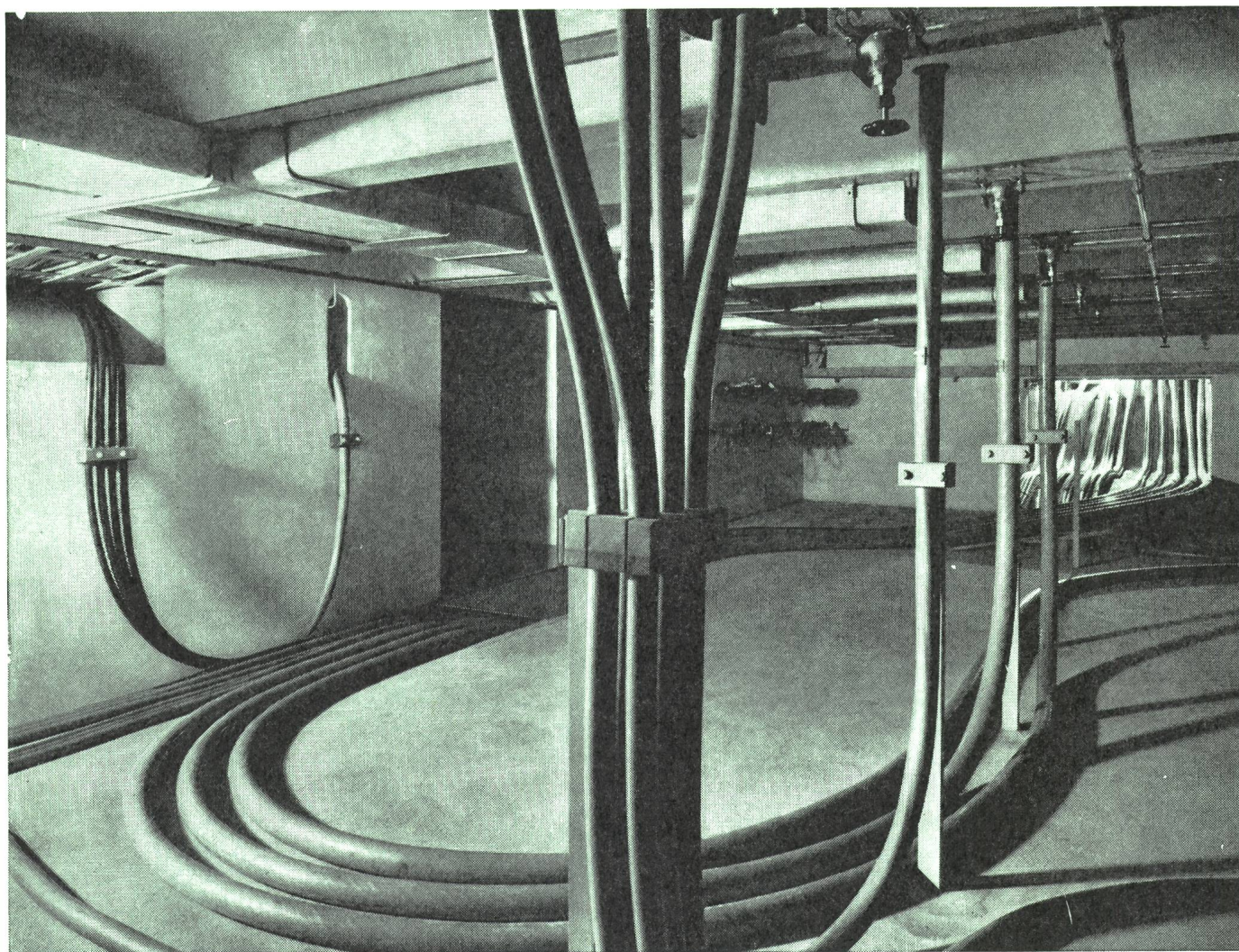
Praxis auf dem Gebiete der Hochspannungstechnik sowie Englischkenntnisse erwünscht. Dem Bewerber wird ein vielseitiges, abwechslungsreiches Arbeitsgebiet mit der Möglichkeit schöpferischen Gestaltens geboten.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind unter **Kennziffer 40** erbeten an das **Personalbureau** der

AG Brown, Boveri & Cie., Baden AG

Kabel

für Hoch- und Niederspannung

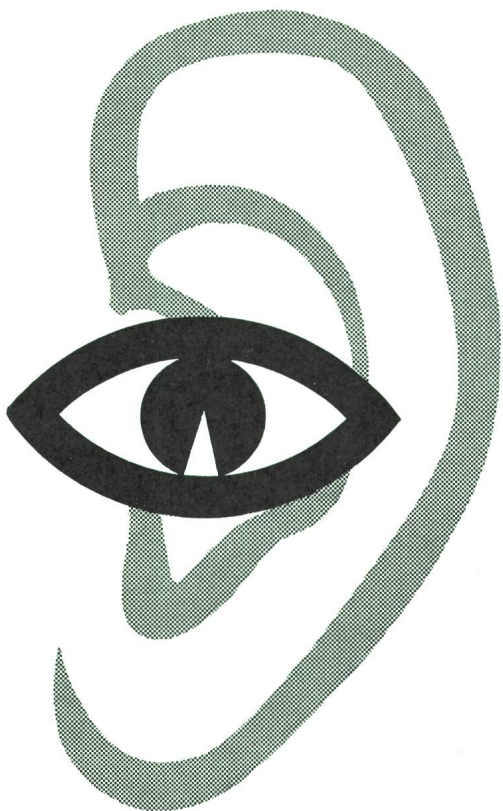


**Bleikabel
und Kunststoffkabel
für Stark-
und Schwachstrom
Armaturen
für sämtliche
Kabeltypen**



KABELWERKE BRUGG AG

Nachrichten Technik



**Einzelteile, Apparate,
komplette Anlagen**

**Fernmeldeanlagen
Fernschreiber
Flugfunk und Flugsicherung
Funkgeräte
Gegensprechanlagen
Gleichrichterelemente und -geräte
Haustelephonanlagen
Kondensatoren
Kristalle und Kristallfilter
Lautsprecher
Messgeräte
Querstromlüfter
Relais
Röhren und Dioden
Senderausrüstungen
Spaltpolmotoren
Transistoren**

1808

ITT *Standard*
EINE ABTEILUNG DER
STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

ZÜRICH 4
ZWEIERSTR. 35
TEL. 051 / 25 45 10

ITT